

KENDELSE AFSAGT AF RETTENS PRÆSIDENT
15. juli 1999

Sag T-167/99 R

Carla Giuliatti
mod
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

»Sag om foreløbige forholdsregler – tjenestemænd«

Fuldstændig gengivelse på fransk II – 751

Angående: Begæring om udsættelse af gennemførelsen af den af udvælgelseskomitéen i forbindelse med udvælgelsesprøve KOM/A/10/98 truffe afgørelse, hvorefter sagsøgeren udelukkes fra prøverne efter stopprøverne, og en påstand om annullation af alle foranstaltninger truffet efter udvælgelsesproceduren.

Udfald: Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge. Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Sammendrag

1. Særlige rettergangsformer – udsættelse af gennemførelsen – foreløbige forholdsregler – betingelser – fumus boni juris – uopsættelighed – betingelserne kumulative – Fællesskabets retsinstansers skøn i sager om foreløbige forholdsregler (Rettens procesreglement, art. 104, stk. 2)

2. Særlige rettergangsformer – udsættelse af gennemførelsen – udsættelse af gennemførelsen af en afgørelse om udelukkelse fra en udvælgelsesprøve – alvorligt og uopretteligt tab – afvejning af interesserne i sagen (Rettens procesreglement, art. 104, stk. 2)

1. I artikel 104, stk. 2, i Rettens procesreglement bestemmes det, at en begæring om foreløbige forholdsregler skal angive de omstændigheder, der medfører uopsættelighed, og de faktiske og retlige grunde til, at den begærede foreløbige forholdsregel umiddelbart (fumus boni juris) forekommer berettiget. Disse betingelser er kumulative, således at en begæring om udsættelse af gennemførelsen skal forkastes, når en af betingelserne ikke er opfyldt.

I forbindelse med denne samlede vurdering råder Fællesskabets retsinstanser i sager om foreløbige forholdsregler over et vidt skøn ved afgørelsen af, hvorledes disse forskellige betingelser skal efterprøves. Dette skøn skal udøves under hensyn til den konkrete sags særegenheder.

(præmis 11 og 12)

Henvisning til: Domstolen, 29. januar 1997, sag C-393/96 P(R), Antonissen mod Rådet og Kommissionen, Sml. I, s. 441, præmis 28; Retten, 30. juni 1999, sag T-13/99 R, Pfizer mod Kommissionen, Sml. II, s. 2027, præmis 47.

2. Formålet med en sag om foreløbige forholdsregler er at sikre virkningen af dommen vedrørende sagens realitet. For at denne målsætning kan opfyldes, skal de begærede forholdsregler være uopsættelige, dvs. at det for at undgå et alvorligt og uopretteligt tab for sagsøgeren er nødvendigt at foreskrive dem og tillægge dem retsvirkninger før afgørelsen i hovedsagen.

En ansøger, der har lidt skade på grund af en ulovlighed i forbindelse med en udvælgelsesprøve, kan ikke påføres et uopretteligt tab som følge af, at prøverne i forbindelse med en almindelig udvælgelsesprøve fortsættes. Når en prøve annulleres i forbindelse med en almindelig udvælgelsesprøve med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve, er en sagsøgers rettigheder nemlig tilstrækkeligt beskyttet, hvis udvælgelseskomitéen og ansættelsesmyndigheden tager deres beslutninger op til fornyet overvejelse og søger en rimelig løsning på sagen, uden at det er nødvendigt at omstøde resultatet af udvælgelsesprøven som helhed eller at annullere de udnævnelser, som er foretaget på grundlag heraf, for at tage hensyn til nødvendigheden af at forene interesserne hos de ansøgere, der har lidt skade, og de øvrige ansøgers interesser.

(præmis 29 og 30)

Henvisning til: Domstolen, 6. juli 1993, sag C-242/90 P, Kommissionen mod Albani m.fl., Sml. I, s. 3839, præmis 13 og 14; Domstolen, 25. marts 1999, sag C-65/99 P(R), Willeme mod Kommissionen, Sml. I, s. 1857, præmis 62.